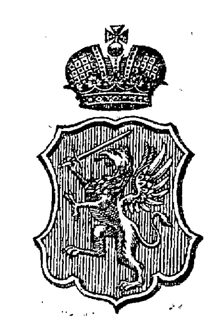
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 55. **Понедѣльникъ 15. Мая. — Montag, 15. Mai** **1872.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

По вѣдомству Рижской губернской почтовой конторы уволены отъ службы, по прошеніямъ: младшій помощникъ экспедитора губернской почтовой конторы, губернскій секретарь Усовъ, съ 2. Мая и старшій сортировщикъ Дерптской почтовой конторы неимѣющій чина Детмерингъ, съ 20. Марта. Назначенъ помощникъ Венденскаго почтмейстера коллежскій регистраторъ Петръ Тереховъ младшимъ помощникомъ экспедитора въ губернскую почтовую контору, съ 5. Мая. Опредѣленъ, по прошенію, бывшій воспитанникъ Рижской Духовной Семинаріи, Алексѣй Троицкій младшимъ сортировщикомъ губернской конторы съ 19. Апрѣля. Перемѣщенъ пріемщикъ Квелленштейнской почтовой конторы титулярный совѣтникъ Риденіусъ, тѣмъ же званіемъ въ Феллинъ, съ 1. Апрѣля. № 2725.

Государь Императоръ Всемилостивѣйше соизволилъ пожаловать въ 16. день Апрѣля с. г. по вѣдомству Управленія Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ за отлично усердную службу и особые труды слѣдующія награды: Начальнику хозяйственнаго отдѣленія надворному совѣтнику Подтягину орденъ Св. Станислава 2. степени съ Императорскою короною; Гражданскому инженеру управленія надворному совѣтнику Шипилло орденъ Св. Анны 3. степени; Исправляющему должность ученаго лѣсничаго Прибалтійскихъ губерній надворному совѣтнику Де-Ла-Кроа и лѣсному ревизору коллежскому ассессору Шеферу Св. Станислава 2. степени; запасному лѣсничему Эстляндской губерніи подполковнику Бохману, чиновнику особыхъ порученій коллежскому ассессору Карлевицу и Шрунденъ-Гравернскому Унтеръ Форстеру титулярному совѣтнику Герману денежную награду. № 349.

Im Ressort des Rigaschen Gouvernements-Postcomptoirs sind nachstehende Beamte auf ihr Gesuch des Dienstes entlassen: der jüngere Expeditorsgehilfe des Gouvernements-Post-Comptoirs Gouvernementssecretair Usow am 2. Mai und der ältere Sortirer des Dorpatschen Postcomptoirs Detmering, ohne Rang, am 20. März. Ernannt: der Wendensche Postmeistersgehilfe Collegienregistrator Peter Terechow als jüngerer Expeditorsgehilfe des Gouvernements-Postcomptoirs am 5. Mai. Auf seine Bitte angestellt: der ehemalige Zögling des Rigaschen geistlichen Seminars Alexei Troitzki als jüngerer Sortirer beim Gouv.-Post-Comptoir am 19. April. Uebergeführt: der Empfänger beim Quellensteinschen Post-Comptoir Titulairrath Ridenius zu derselben Amtsfunction beim Fellinschen Post-Comptoir am 1. April. Nr. 2725.

Der Herr und Kaiser hat am 16. April c. nachstehenden Beamten des Ressorts der Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements für ausgezeichnet eifrigen Dienst und ihre besonderen Mühewaltungen folgende Belohnungen Allergnädigst zu verleihen geruht: dem Chef der Oeconomie-Abtheilung Hofrath Podtjagin den St. Stanislausorden 2. Classe mit der Kaiserlichen Krone; dem Civil-Ingenieur der Verwaltung Hofrath Schipillo den St. Annenorden 3. Classe; dem stellv. gelehrten Forstmeister der Baltischen Gouvernements Hofrath de la Croix und dem Forstrevidenten Collegien-Assessor Schäfer den St. Stanislausorden 2. Classe; dem Försteradjuncten des Estländischen Gouvernements Obristlieutenant Bochmann, dem Beamten zu besonderen Aufträgen Collegien-Assessor Carlewitz und dem Schrunden-Grawernschen Unterförster Titulairrath Germann Geldbelohnungen. Nr. 349.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Государь Императоръ согласно указу Правительствующаго Сената отъ 6. Апрѣля с. г. за № 16501 Высочайше повелѣть соизволилъ: признавать Карла Джемса Гилля Великобританскимъ Вице-Консуломъ въ г. Перновѣ. Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ о семъ до всеобщаго свѣдѣнія съ тѣмъ, чтобы Гну. Гиллю оказываемо было по сему званію помощь и правосудіе въ случаѣ нужды и справедливыхъ его требованій. № 3257.

Seine Majestät der Herr und Kaiser hat gemäß dem Ukase des Dirigirenden Senats am 6. April c. Nr. 16501 Allerhöchst zu befehlen geruht, den Herrn Karl James Hill als großbritannischen Vice-Consul in Pernau anzuerkennen. Die Livländische Gouvernements-Verwaltung bringt solches hiermit zur allgemeinen Kenntniß, damit dem Herrn Hill als Vice-Consul vorkommenden Falles und auf sein begründetes Verlangen aller gesetzliche Beistand zu Theil werde. Nr. 3257.

Баварская подданная жена коммисіонера Анна Эйзенманъ объявила, что выданный ей въ Ригѣ 8. Октября 1871 г. № 3759 паспортъ на жительство въ Россіи ею потерянъ, а потому Управляющимъ Лифляндскою губерніею предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ-же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
г. Рига, Мая 10. дня 1872 г. № 3418.

Da die Bayersche Unterthanin Comissionairsfrau Anna Eisenmann die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren Aufenthalts-Paß, d. d. Riga 8. Octbr. 1871 Nr. 3759 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Verwaltenden des Gouvernements hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten solcher Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 3418.
Riga, den 10. Mai 1872.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Реестръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 19. Апр. по 3. Мая 1872 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 19. April bis zum 3. Mai 1872 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Aus Zarli — Schaulen Rath, изъ Петербурга — Сигаревскому, Фробергеру, Эйхерту, Биркенцу, Воланскому, Герцбергу, Томсону, Васильевнѣ, aus Riga — Laborant, изъ Велижа — Кенджонку, изъ Харькова — Готлибу, изъ Вильно — Квинту, Венцлавовичу, изъ Bauска — Буткивичу, изъ Ст. Руссы — Боголѣповой, aus Warschau — Michalowo, aus Segewold — Strauch, изъ Москвы — Яковлеву, Либинсону, Ильину, Крутиковой, Бондоревой, Купферу, изъ Динабурга — Фрейману, Тарину, Визулю, aus Petersburg — Weinowsky, Frohen, Фридрихсену, Твнкевичу, Wolzonn, Serken, изъ Шавли — Петрашунису, aus Illuxt — Herrmansohn, изъ Борисова — Титовцу, Чечину, изъ Казани — Ольдекопу, изъ Кіева — Треценку, изъ Тифлиса — Николаеву (2 Briefe), aus Witebsk — Kwitsch, изъ Риги — Донату, Schultz, изъ Гомеля — Карпову, изъ Орла — Геккеру, изъ Дерпта — Kokolkin, Simson, изъ Иркутска — Лепперту, изъ Ново-Александровска — Цорецкому, изъ Лепеля — Борсику.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Stettin — Sawitzky, aus Depalens — Wischnack, aus Berlin — Wolff, aus Rosheim — Breukschat, aus Swansed — Rosenthal, aus Philadelphia — Bradschaw, aus England — Immertreu, aus Schottland — Oldekopp, aus Preußen — Wege, aus Schwerin — Schoppenhauer, aus Arensberg — Stöpel, aus Hamburg — Hoffmann.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Лепеля — Жолновскому Волостному Управленію (9 руб.), изъ Пинска — Лейзеру Кальнину (10 к.), изъ Василя — Ивану Соснину, (5 р.), изъ Севастополя — Захарію Иванову (8 р.), изъ Валка — Вертенгофскому Волостному Управленію (8 р.), изъ Вендена — Королинѣ Ефимовой (2 руб). № 2785.

Von der Polizei-Abtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts wird hiermit bekannt gemacht, daß bei dieser Behörde am 9. Mai c. **ein kleines einläufiges geladenes Terzerol**, als bei Olai auf der Riga-Mitauer Chaussee **gefunden**, eingeliefert worden ist, und wird der Eigenthümer besagten Terzerols hierdurch aufgefordert, sich binnen sechs Wochen a dato mit seinen Eigenthumsbeweisen bei dieser Polizei-Abtheilung zu melden, widrigenfalls mit besagtem Terzerol gemäß § 739 Theil III des Provinzialrechts verfahren werden wird. Nr. 804.
Riga, Landpolizei, den 10. Mai 1872. 3

In der Nacht vom 26. auf den 27. April sind dem Johannenhofschen Hofesknecht Jacob **Breede** auf der St. Petersburger Straße, circa 17 Werst von Riga, **durch Ueberfall dreier fremder Personen zwei Pferde nebst Anspann und einem kleinen Päckchen**, enthaltend Victualien, ein Hemd, eine Weste und zwei Medicin-Fläschchen, **geraubt worden**, und werden daher alle Diejenigen, die etwa über das Verbleiben der geraubten Pferde und Sachen sicheren Nachweis liefern können, desmittelst bei Zusicherung einer Belohnung von 50 Rbl. aufgefordert, die betr. Auskünfte bei dem Rigaschen Ordnungsgerichte einzubringen.

Das Signalement der qu. Pferde ist folgendes: 1) eine graue, mehr in's Weiße schimmernde Stute, mit dunkeln Mähnen und Schweif, am linken Hinterfuß spatlahm, mager, 12 Jahr 2 Monate alt und 80 Rbl. werth; 2) eine braune, geäpfelte in's

Gelbliche schimmernde Stute, mit feinem Beinwerk, breit, 2 Arschin hoch, 7 Jahre alt, werth 150 Rbl. und mit 2 halbfaustgroßen schwammigen, durch Geschirrdruck entstandenen Geschwülsten zu beiden Seiten der Brust. Nr. 5861. 1

Riga, Ordnungsgericht den 1. Mai 1872.

Dem Borrishoffschen Jaun-Kirgallgesindeswirth **Andres Kikkahn** ist in der Nacht vom 27/28. April a. c. aus dem Hof des Pastorats Luhde ein dunkelbrauner circa **20-jähriger Wallach** von Bauerrace gut im Stande mit einigen weißen Haaren auf dem linken Hinterschenkel, **gestohlen worden.** Das Walksche Ordnungsgericht ersucht in solchem Anlaß alle Land- und Stadtpolizeibehörden Livlands nach dem qu. Pferde **Nachforschungen** anordnen und im Ermittelungsfalle den Inhaber und das qu. Pferd diesem Ordnungsgerichte zusenden zu wollen. Nr. 2269. 3

Walk, den 29. April 1872.

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist, infolge des am 25. April d. J. allhier in Riga erfolgten Ablebens des dimittirten Oberforstmeisters Peter Gustav Condé Marquot **von Renngarten** verfügt worden, die von demselben hinterlassene letztwillige Verfügung sammt dazu gehöriger Ergänzungs-Urkunde bei diesem Hofgerichte **am 15. Juni d. J.** zu gewöhnlicher Sessionszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung etwa Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider die vorerwähnte letztwillige Verfügung sammt Ergänzungs-Urkunde aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts innerhalb der peremtorischen Frist von Nacht und Jahr d. i. innerhalb der Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen von der Verlesung der letztwilligen Verfügung an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind, — wornach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2325.

Riga-Schloß, den 11. Mai 1872. 3

Von dem Livländischen Hofgerichte ist verfügt worden, die an dasselbe vom Rigaschen Landgerichte offen eingesandte letztwillige Disposition der zu Wolmar am 12. Oktober 1871 verstorbenen verwittweten Johanna Martha Carolina Anna **von Staden** geborenen Baronesse Ceumern genannt von Lindenstierna allhier bei dem Hofgerichte **am 8. Juni d. J.** zu gewöhnlicher Sessionszeit der Behörde öffentlich verlesen zu lassen, — als welches allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider die dergestalt zu verlesende letztwillige Disposition der weiland verwittweten Johanna Martha Carolina Anna von Staden geborenen Baronesse Ceumern genannt von Lindenstierna aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen bei Verlust alles weiteren Rechts dazu innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung der letztwilligen Disposition an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. 2

Riga-Schloß, den 8. Mai 1872. Nr. 2254.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach die Herren Alexander von Möller als Erbbesitzer des Gutes **Neu-Nursie**, C. Baron Maydell als Erbbesitzer des Gutes **Neu-Wrangelshof**, Friedrich von Moller als Erbbesitzer des Gutes **Sommerpahlen und Jerwen**, P. A. von Sivers als Erbbesitzer des Gutes **Rappin**, Fr. von Roth als Erbbesitzer des Gutes **Tilsit**, F. von Möller als Erbbesitzer des Gutes **Waimel-Neuhof**, A. von Roth als Erbbesitzer des Gutes **Paulenhof**, E. Graf Manteuffel als Erbbesitzer der Güter **Saarenhof** und **Kudding**, Oberstlieutenant A. von Pfeiffer als Erbbesitzer des Gutes **Alt-Pigast**, Carl Johann Rings als Erbbesitzer des Gutes **Tammen**, wirkl. Staatsrath A. von Stiernhielm als Erbbesitzer des Gutes **Wassula**, G. A. Graf Manteuffel als Erbbesitzer des Gutes **Schloß-Ringen**, Kreisrichter C. von Anrep in Vollmacht des Herrn R. von Anrep als Erbbesitzer des Gutes **Alt-Wrangelshof**, A. von Sivers als Erbbesitzer des Gutes **Alt-Kusthof**, A. von Gürgens als Erbbesitzer des Gutes **Ullila** und die Herren Testamentsexecutore, namentlich wirkl. Staatsrath A. von Middendorf und Hofgerichtsadvocat R. Stillmark des weil. Herrn Carl Reinhold Pegoscheff als Pfandhalter des Gutes **Uddern** — hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf den Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf die untengenannte Güter ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossenen Veräußerungen und Eigenthumsübertragungen untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monate a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 6. September 1872 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. des Gutes Neu-Nursie, Kirchspiel Rauge:

Jakob Sissas, groß 5 Thlr. $50^{64}/_{112}$ Gr., dem Herrn Oscar von Samson für den Preis von 722 Rbl. S.

II. des Gutes Neu-Wrangelshof, Kirchspiel Camby:

Tudako Nr. 1, groß 15 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Jaan Paal für den Preis von 2000 R. S.

Ita Nr. 3, groß 12 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Juhann Sääg für den Preis von 1466 Rbl.

III. des Gutes Sommerpahlen, Kirchspiel Anzen:

Iwani Jaan Nr. 15, groß 21 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Ado Samarütel für den Preis von 2600 Rbl. S.

IV. des Gutes Jerwen, Kirchspiel Anzen:

Saja Jaan Nr. II 1, groß 28 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Johan Weski für den Preis von 3000 Rbl. S.

Tilgo Jaan Nr. II 1, groß 22 Thlr., dem Bauer Karl und Michkel Uoder für den Preis von 2860 Rbl. S.

V. des Gutes Rappin, Kirchspiel Rappin:

Resna Orrawa Nr. 159, groß 26 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Jaan Mälton für den Preis von 3620 Rbl. S.

Melowa Ritska Nr. 136, groß 17 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Peter Holsting für den Preis von 2415 Rbl. S.

Radama Ando Nr. 93, groß 12 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Taniel Tobrow für den Preis von 1700 Rbl. S.

Tammiste Heide Nr. 58, groß 17 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Hans Raudask für den Preis von 2550 Rbl. S.

Tanno Nr. 46, groß 16 Thlr. 30 Gr., dem Bauer Gustav Songi für den Preis von 2100 Rbl.

VI. des Gutes Tilsit, Kirchspiel Pölwe:

Lauge, groß 26 Thlr. 8 Gr., den Bauern Hendrik und Märt Lauk für den Preis von 3260 R.

Mustajöge, groß 21 Thlr. 39 Gr., den Bauern Märt und Michel Sutt für den Preis von 2464 Rbl. S.

Tilga, groß 25 Thlr. 2 Gr., den Bauern Kusta Kuklane und Hendrik Sutt für den Preis von 3126 Rbl. 28 Kop. S.

Mäeh-Männi, groß 23 Thlr. 1 Gr., den Bauern Michel und Johan Pümwi für den Preis von 2876 Rbl. S.

Lega, groß 22 Thlr. 87 Gr., dem Bauer Jaan Mitt für den Preis von 2641 Rbl. S.

Rebasse, groß 22 Thlr. 88 Gr., den Bauern Hendrik Rebane und Michel Kulla für den Preis von 2450 Rbl. S.

Willa, groß 26 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Hendrik Utso für den Preis von 3349 Rubel 84 Kop. S.

Ossipu, groß 22 Thlr. 32 Gr., den Bauern Jaan Torrop und Jakob Tiggas für den Preis von 2236 Rbl. S.

Keina, groß 27 Thlr. 61 Gr., den Bauern Peter Hino und Johann Andreimann für den Preis von 3044 Rbl. 55 Kop. S.

VII. des Gutes Waimel-Neuhof, Kirchspiel Pölwe:

Gemeindeschulland, groß 8 Thlr. 75 Gr., der Waimel-Neuhofschen Bauergemeinde für den Preis von 1500 Rbl. S.

Purraski, groß 12 Thlr. 38 Gr., dem Bauer Peter Wijand für den Preis von 2100 Rbl. S.

Mäe-Kachri, groß 15 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Karl Prük für den Preis von 2300 R. S.

Tilsi Ado, groß 12 Thlr. 79 Gr., dem Bauer Jaan Purrask für den Preis von 2100 Rbl.

Melsare Thoma, groß 12 Thlr. 67 Gr., dem Bauer Jaan Rumme für den Preis von 2150 Rbl. S.

Otza, groß 15 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Jaan Torrop für den Preis von 2400 Rbl. S.

Küüsta mit Mühle, groß 18 Thlr. 71 Gr., dem Bauer Hans Saks für den Preis von 4200 R.

Tamme Michel, groß 8 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Jurri Wellak für den Preis von 1200 Rbl. S.

Tamme Michel, groß 8 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Jaan Will für den Preis von 1600 Rbl. S.

Mita Hans, groß 12 Thlr. 3 Gr., den Bauern Jakob Will und Karl Kehrberg für den Preis von 2200 Rbl. S.

Prükku, groß 14 Thlr. 16 Gr., dem Bauer Jaan Lolgo für den Preis von 2800 Rbl. S.

VIII. des Gutes Paulenhof, Kirchspiel Rappin:

Tereski Nr. 31, groß 20 Thlr. 43 Gr., dem Bauer Hilip Polkow für den Preis von 2400 Rbl.

Sutti Peter Nr. 32, groß 21 Thlr. 40 Gr., den Bauern Fritz Prehing und Jakob Tromps für den Preis von 2500 Rbl. S.

Thali Nr. 43, groß 17 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Jürri Thal für den Preis von 2200 Rbl.

IX. des Gutes Saarenhof, Kirchspiel Marien-Magdalenen:

Ohle Nr. 19, groß 16 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Märt Koch für den Preis von 2100 Rbl. S.

X. des Gutes Kudding, Kirchspiel Marien-Magdalenen:

Rahhiker Nr. 44, groß 1 Thlr., der Kuddingschen Bauergemeinde für den Preis von 150 Rbl.

XI. des Gutes Alt-Pigast, Kirchspiel Cannapäh:

Kahha I Nr. 1, groß 22 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Peter Körd für den Preis von 2420 R.

Kahha II Nr. 2, groß 14 Thlr. 48 Gr. dem Bauer Peter Körd für den Preis von 1598 Rbl.

Tixi Nr. 3, groß 19 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Ado Mühlberg für den Preis von 2280 Rbl.

Mähe Jaan Nr. 5, groß 17 Thlr. 83 Gr., dem Bauer Jürri Wäggi für den Preis von 2061 R.

Kisto Nr. 15, groß 16 Thlr. 71 Gr., dem Bauer Michel Herne für den Preis von 1930 Rbl.

XII. des Gutes Tammen, Kirchspiel Cannapäh:

Sonna Nr. 1, groß 21 Thlr. 57 Gr., dem Bauer Jürri Logus für den Preis von 2704 R. S.

Sonna Nr. 2, groß 21 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Michel Kiesla für den Preis von 2600 Rbl.

Sonna Nr. 3, groß 21 Thlr. 53 Gr., dem Bauer Jaan Köiw für den Preis von 2590 R. S.

Otti Nr. 4, groß 22 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Märt Lachsberg für den Preis von 2640 R.

Wassili Nr. 5, groß 21 Thlr., dem Bauer Jaan Urm für den Preis von 2520 Rbl. S.

Kiltre Nr. 11, groß 27 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Märt Mitt, für den Preis von 3000 Rbl. S.

XIII. des Gutes Wassula, Kirchspiel Dorpat:

Koli Nr. 7, groß 26 Thlr. 5 Gr., dem Bauer Johan Rust für den Preis von 4100 Rbl.

Kopli Peter Nr. 13, groß 40 Thlr. 76 Gr., den Bauern Jaan und Johan Koppel für den Preis von 6375 Rbl. S.

Jürriwälja Nr. 19, groß 22 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Kristian Muhli für den Preis von 3800 Rbl. S.

Sahkapu Nr. 21, groß 47 Thlr. 62 Gr., den Bauern Karl und Peter Pern für den Preis von 7400 Rbl. S.

Sussari Nr. 24, groß 36 Thlr. 47 Gr., dem Bauer Kristian Lett für den Preis von 5625 Rbl. S.

Tinnakanni Nr. 29, groß 49 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Daniel Hinzer für den Preis von 5625 R.

Pölzama Nr. 31, groß 48 Thlr. 47 Gr., den Bauern Karl und Jakob Hendrichson für den Preis von 7265 Rbl. S.

XIV. des Gutes Schloß-Ringen, Kirchspiel Ringen:

Kogre Nr. 53, groß 27 Thlr. $15^{66}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Kaarna für den Preis von 2715 Rbl. S.

Wölsi Nr. 60, groß 15 Thlr. $26^{10}/_{112}$ Gr., dem Bauer Enno Treial für den Preis von 1800 Rbl. S.

Schmiedeland Nr. 67 II, groß 10 Thlr., dem Bauer Jaan Leesik für den Preis von 1000 R. S.

XV. des Gutes Alt-Wrangelshof, Kirchspiel Camby: Pallo, groß 12 Thlr. $86^{64}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Sarrapu für den Preis von 1850 Rbl.
Hero, groß 22 Thlr. $31^{86}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaak Aero für den Preis von 2800 Rbl. S.
Raudseppa, groß 20 Thlr. $^{81}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Fuchs für den Preis von 2725 R. S.
Kötsi, groß 19 Thlr. $24^{60}/_{112}$ Gr., dem Bauer Andres Timma für den Preis von 2700 R.
Pedo, groß 20 Thlr. $81^{96}/_{112}$ Gr., dem Bauer Daniel Petz für den Preis von 2920 R. S.
Immi, groß 11 Thlr. $43^{26}/_{112}$ Gr., dem Bauer Willem Sondrä für den Preis von 1600 R.
XVI. des Gutes Alt-Kusthof, Kirchspiel Camby: Range Ott Nr. 6, groß 33 Thlr. $36^{54}/_{112}$ Gr., dem Bauer Samuel Sepp für den Preis von 4500 Rbl. S.
Paali Nr. 46, groß 31 Thlr. $81^{47}/_{112}$ Gr., dem Bauer Kusta Kärik für den Preis von 4600 R.
Kangatsi Nr. 11, groß 40 Thlr. 87 Gr., dem Bauer Ado Wassus für den Preis von 3100 Rbl. S.
XVII. des Gutes Ullila, Kirchspiel Cawelecht: Seppa, groß 21 Thlr. 51 Gr., dem Bauer Toots Puidak für den Preis von 2703 Rbl. S.
XVIII. des Gutes Uddern, Kirchspiel Ringen: Kitsiherma, groß 19 Thlr., dem Bauer Carl Könn für den Preis von 2535 Rbl. S.
Pastako, groß 28 Thlr., dem Bauer Carl Roppel für den Preis von 3640 Rbl. S.
Kärdi, groß 18 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Johan Eisenschmidt für den Preis von 2035 R. S.
Monesse, groß 36 Thlr., dem Bauer Johan Eisenschmidt für den Preis von 3600 Rbl. S.
Angaste, groß 19 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Märt Birkenthal für den Preis von 1950 Rbl. S.
Luige, groß 29 Thlr., dem Bauer Tomas Kängsep für den Preis von 3770 Rbl. S.
Suttigo, groß 17 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jaan Kompus für den Preis von 1830 Rbl. S.
Lombi und Krawi, groß 41 Thlr., dem Bauer Heinrich Tuisk für den Preis von 5010 Rbl.
Särg, groß 13 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jürri Särg für den Preis von 1400 Rbl. S.
Dorpat, Kreisgericht am 6. März 1872.
Nr. 460. 3

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата вызываетъ желающихъ принять разныя работы въ зданіи 2. Рижскаго Уѣзднаго Училища, согласно съ утвержденными смѣтами всего на сумму 3340 р. явиться въ сію Палату къ торгу 30. Мая и къ переторжкѣ 2. Іюня сего года къ 1 часу по полудни. Подлежащія смѣты и планы можно разсматривать въ канцеляріи Палаты ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. 2
Рига, 8. Мая 1872 года. № 487.

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen aufgefordert, welche Willens sein sollten im Gebäude der II. Rigaschen Kreisschule **verschiedene Arbeiten**, gemäß den zu diesem Behufe bestätigten Kostenanschlägen im Ganzen für die Summe von 3340 Rbl. S. zu übernehmen, sich in dieser Palate zum Torge am 30. Mai und zum Peretorge am 2. Juni c. um 1 Uhr Nachmittags einzufinden. Die betreffenden Kostenanschläge und Pläne können täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, in der Kanzellei dieser Palate eingesehen werden. Nr. 487. 2
Riga, den 8. Mai 1872.

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять въ наемъ помѣщеніе для лавки, состоящее въ зданіи втораго Рижскаго Уѣзднаго Училища съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 23. и къ переторжкѣ 26. сего Мая мѣсяца заблаговременно и не позже 1 часа по полудни. Условія могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Палаты ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней. № 476. 1
Рига, 3. Мая 1872 года.

Vom Livländischen Kameralhofe werden alle Diejenigen, welche Willens sein sollten, das in dem Gebäude der II. Rigaschen Kreisschule belegene **Budenlocal zu miethen**, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 23. und zum Peretorge am 26. Mai c. zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe, in dessen Kanzellei die desfallsigen Bedingungen täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden.
Riga-Schloß, den 3. Mai 1872. Nr. 476. 1

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium sind zur Vergebung nachbezeichneter **Baugrundplätze auf Erbzinsrecht** Torge auf den 15., 17. und 23. Mai d. J. anberaumt worden, und werden Diejenigen, welche solche Grundplätze erwerben wollen, desmittelst aufgefordert, sich am 23. Mai c. um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Meistbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium einfinden zu wollen.

Die zum Ausbot gestellten Grundplätze sind im 2. Stadttheil 1. Quart. belegen und zwar:
1. an dem Theater-Boulevard zwischen den Grundstücken des Gewerbe-Vereins und des Kaufmanns Grig. Lomonossow groß 81 Q.-Faden 31 Q.-Fuß mit 50 Fuß Straßenfronte;
2. an dem Thronfolger-Boulevard zwischen den Grundstücken des Handlungs-Commis Petrow und des Lomonossow-Gymnasiums, groß 164 Q.-Faden 14 Q.-Fuß mit $87^1/_2$ Fuß Straßenfronte;
3. an der Architekten-Straße zwischen den Grundstücken des Dr. C. E. Brutzer und A. v. Stryk groß 136 Q.-Faden 24 Q.-Fuß mit 76 Fuß Straßenfronte. Nr. 521. 2

Riga-Rathhaus, den 5. Mai 1872.

Рижскою Коммисіею Городской Кассы назначены торги 15., 17. и 23. сего Мая на отдачу въ потомственное оброчное содержаніе нижепоименованныхъ городскихъ грунтовъ, и приглашаются симъ лица, желающія пріобрѣсть оные грунты, явиться въ присутствіе Коммисіи 23. Мая въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся.

Подлежащіе отдачѣ грунты состоятъ 2. городской части 1. квартала и суть слѣдующіе:
1. по театерному бульвару между грунтами принадлежащими Обществу Промышленниковъ (Gewerbe-Verein) и купцу Григорію Семенову Ломоносову величиною въ 81 кв. с. 31 кв. футъ съ 50 футовымъ фронтомъ по улицѣ;
2. по Царевичу бульвару между грунтами принадлежащими купеческому прикащику Петрову и Ломоносовской гимназіи величиною въ 164 кв. саж. 14 кв. футовъ съ $87^1/_2$ футовымъ фронтомъ по улицѣ;
3. по Архитекторской улицѣ между грунтами, принадлежащими доктору К. Э. Бруцеру и А. фонъ Штрику величиною въ 136 кв. саж. 24 кв. фут. съ 76 футовымъ фронтомъ по улицѣ. № 521. 2

г. Рига-ратгаузъ, 5. Мая 1872 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio werden Diejenigen, welche den Bau **einer hölzernen Uferbefestigung** für den 2. Theil des in Mühlgraben projectirten Hafens auf eine Länge von 350 Faden übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 11., 16. und 18. Mai c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht und Unterzeichnung der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 515. 1
Riga-Rathhaus, den 4. Mai 1872.

Рижская Коммисія Городской Кассы приглашаетъ симъ лицъ, желающихъ принять на себя сооруженіе набережнаго укрѣпленія для 2. части предположенной въ Мюльграбенѣ гавани на протяженіи 350 саженей, — явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи сей Коммисіи 11., 16. и 18. ч. сего Мая мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія и подписки условій, до означенныхъ торговъ касающихся и для представленія залоговъ. № 515. 1
г. Рига-ратгаузъ, 4. Мая 1872 г.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ Особомъ Торговомъ Присутствіи Митавскаго Полицейскаго Управленія въ г. Митавѣ 26. Мая сего года будутъ производиться торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на отдачу уборки травы настоящимъ лѣтомъ съ Митавскихъ замковыхъ луговъ.

Желающіе участвовать въ торгахъ имѣютъ явиться лично или прислать за себя уполномоченныхъ лицъ съ представленіемъ залоговъ о своемъ званіи.

Письменныя объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 года) будутъ приниматься до 12 часовъ утра, въ день торга.

Подробныя условія, подъ которыми сѣнокосные участки будутъ отдаваться для снятія травы могутъ быть разсматриваемы въ Полицейскомъ Управленіи во всѣ присутственные дни а также и у чиновника особыхъ порученій Зонне въ Митавѣ. № 2108. 2

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß in der besonderen Torg-Conferenz bei der Mitauschen Polizei-Verwaltung am 26. Mai d. J. Torg und nach Ablauf von drei Tagen ein Peretorg **zum Aberndten des Heues von den Mitauschen Schloßwiesen** werden abgehalten werden.

Zu den Torgterminen haben die Pachtliebhaber unter Beibringung gehöriger Saloge und ihrer Standesbeweise sich in Person, oder gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zeitig vor Abhaltung der Torge bis 12 Uhr Mittags zu melden.

Versiegelte Angebote, bei welchen indeß die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 des Swods der Gesetze Band X Theil I (Ausgabe vom Jahre 1857) zu beachten sind, werden nur an den Torgterminen angenommen, bis Mittags 12 Uhr.

Die näheren Bedingungen, unter denen auch diejenigen gehören, daß die Mitauschen Schloßwiesenparcellen separirt zur Aberndtung von Heu in Pacht vergeben werden, können an allen Sessionstagen in der Polizei-Verwaltung als auch bei dem Beamten zu besonderen Aufträgen **Sonne** in Mitau eingesehen werden. Nr. 2108. 2

Рижская Инженерная Дистанція вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному при Курляндской Казенной Палатѣ 7. Іюня сего года на отдачу ею въ оптовой подрядъ въ нижеслѣдующихъ городахъ Курляндской губерніи капитальныхъ работъ въ 1872 году.

1) Въ г. Гольдингенѣ: устройства вмѣсто ветхой черепичной, новой желѣзно-листовой крыши надъ тамошнимъ провіантскимъ магазиномъ, на что по смѣтѣ исчислено 1036 рублей $27^1/_4$ копѣекъ.

2) Въ г. Газенпотѣ: устройства вмѣсто ветхой черепичной, новой желѣзно-листовой крыши надъ тамошнимъ провіантскимъ магазиномъ, на что по смѣтѣ исчислено 1027 рублей $20^1/_4$ копѣекъ.

3) Въ г. Либавѣ: настилки новыхъ потолковъ со введеніемъ потолочныхъ балокъ, устройства вновь лѣстницы и исправленія крыши тамошняго провіантскаго магазина, на что по смѣтѣ исчислено 1432 рубли $82^3/_4$ копѣйки.

Торгъ будетъ производиться на отдачу сказанныхъ работъ въ оптовый подрядъ, по каждой мѣстности отдѣльно.

Залоги для допущенія къ торгу назначаются въ 20% со смѣтной суммы, по каждому подряду отдѣльно.

Самый-же торгъ начнется въ означенный срокъ въ 12 часовъ утра.

Прошенія, о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ въ обезпеченіе исправнаго выполненія подряда, а также и видовъ о званіи должны быть подаваемы въ присутствіе Курляндской Казенной Палаты въ назначенное для сего число ни какъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ.

Желающіе торговаться по довѣренности, обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ Думѣ или Ратушѣ, согласно 734 ст. XI тома 2. части, устава торговаго и съ соблюденіемъ условій, опредѣленныхъ 728 ст. того-же устава.

Нежелающимъ участвовать въ изустномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ тѣмъ, чтобы конверты сіи поступили въ присутствіе производящее торгъ, не позже 11 час. утра въ день назначенный для торга; самыя же объявленія писаны были согласно формы, приложенной къ 1909 ст. I части X тома свода законовъ гражд. изд. 1857 года, съ назначеніемъ цѣны прописью, на каждую работу отдѣльно и изъявленіемъ согласія принять подрядъ въ точности на предъявленныхъ при торгѣ условіяхъ. — Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично, или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время запечатанныя объявленія, равно не будутъ принимаемы ни вызовы присланные по телеграфу, ни увѣдомленія правительственныхъ мѣстъ и лицъ по телеграфу-же, о свободности залоговъ лицъ желающихъ вступить въ обязательство съ казною.

Торговыя условія, съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка исполненія подряда можно видѣть заблаговременно до торга въ Курляндской Казенной Палатѣ. № 587. 3

Окружное Артиллерійское Управленіе Виленскаго Военнаго Округа приглашаетъ къ

торгамъ на поставку въ Динабургскую крѣпостную артиллерію, для мѣстныхъ парковъ подкладокъ и накладокъ для снарядовъ къ 4 и 9 фунт. съ казны заряжаемымъ пушкамъ. На поставку эту назначается рѣшительный безъ переторжки торгъ въ г. Вильнѣ въ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи 26. Іюня 1872 года въ 12 часовъ дня. Торгъ будетъ производиться изустный, съ допущеніемъ присылки и запечатанныхъ объявленій; причемъ всѣ объявленія, какъ отъ желающихъ торговаться изустно, такъ и посредствомъ запечатанныхъ конвертовъ, должны быть поданы въ Управленіе или присланы по почтѣ, но не позже 12 час. того дня, въ который назначенъ торгъ. Къ торгу явиться 26. Іюня отъ 10 ч. утра до 12 час. дня.

Всего требуется въ поставку по 23002 подкладокъ и накладокъ для 4 фунт. снарядовъ и по 8160 таковыхъ же для 9 фунтовыхъ снарядовъ; стоимость вышеозначеннаго числа 4 и 9 фунт. подкладокъ и накладокъ, по смѣтнымъ цѣнамъ опредѣлена 9795 р. $27^1/_4$ к. Подробную же смѣту на изготовленіе этихъ предметовъ, какъ равно и кондиціи, на основаніи которыхъ будетъ устроенъ этотъ заподрядъ, можно разсматривать, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, ежедневно въ Виленскомъ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи, отъ 10 час. утра до 4 часовъ дня, при семъ тутъ же будутъ предъявлены желающимъ и образцы, требующихся въ поставку подкладокъ и накладокъ.

Для допущенія къ торгу подрядчиками должны быть представлены установленные о званіи своемъ виды и залогъ въ 20% или $^1/_5$ часть вышеозначенной смѣтной суммы; залогъ этотъ можетъ заключаться, или въ наличныхъ деньгахъ, или въ денежныхъ процентныхъ бумагахъ, или въ свидѣтельствахъ на недвижимую собственность закономъ къ принятію въ залогъ дозволенныхъ.

Торговаться изустно предложено будетъ отдѣльно на одну пару, т. е. подкладку съ накладкой для 4 фунт. снарядовъ и отдѣльно на таковую же пару для 9 ф. снарядовъ и согласно съ этимъ должны быть объявлены цѣны и въ запечатанныхъ конвертахъ, а также согласно этого, и подрядъ на заготовленіе 4 ф. подкладокъ и накладокъ можетъ быть переданъ одному лицу, но не иначе, какъ во всемъ требующемся въ поставку количествѣ, а 9 фун. другому лицу, но тоже въ полномъ количествѣ. За тѣмъ предваряются всѣ торгующіеся, что обусловливаніе, что 4 и 9 фунт. подкладки и накладки, по объявленной цѣнѣ, желаютъ принять не иначе какъ нераздѣльно, — небудетъ принимаемо въ соображеніе. № 6763. 2

Судебный Приставъ Псковскаго Окружнаго Суда Назыревъ, жит. въ 3. части г. Пскова, въ домѣ Побойниной, симъ объявляетъ, что „29. Мая 1872 года," въ 10 часовъ утра, на удовлетвореніе долга Островскому купцу Мееру Карчевскому 320 руб. съ процентами съ 18. Января 1871 года и единовременно 4% или 12 руб. 80 к., въ залѣ засѣданія Псковскаго Окружнаго Суда, будетъ продаваться, принадлежащее Островскому мѣщанину Зосиму Иванову Владимірову, право на недвижимое имѣніе, заключающееся въ двухъэтажномъ деревянномъ на каменномъ фундаментѣ домѣ, со всѣми пострейками и землею, состоящемъ въ г. Островѣ, на Полоцкой улицѣ, въ 1. кварт. подъ № 12; означенный домъ состоитъ въ общемъ владѣніи его, Зосима, съ матерью, Екатериною Ивановою Владимировою, находится въ залогѣ у Псковскаго купца Александра Сафьянщикова, и право на часть Зосима Владимірова оцѣнено для торговъ въ 1392 руб., съ каковой оцѣнки и начнется продажа. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи Псковскаго Окружнаго Суда.
Апрѣля 12. дня 1872 года. № 127. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ торгъ на „12. число будущаго Іюня мѣсяца сего года", съ узаконенною переторжкою, на продажу имѣнія Сиверговъ, состоящаго въ 1. станѣ Динабургскаго уѣзда, принадлежащаго титулярному совѣтнику Роберту Тизенгольту, оцѣненнаго въ 4200 руб., на пополненіе казенныхъ долговъ 647 руб. 55 съ половиною коп. и Рѣжицкому мѣщанину Хану Кафыну 465 руб. съ процентами, съ 29. Ноября 1862 года. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 4546. 1

Immobilien-Verkauf.

Am 1. Juni d. J. Mittags um 12 Uhr soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** das dem weil. Titulairrath Friedrich Wilhelm **Klaag** öffentlich aufgetragene, den Erben des Nachlasses der verstorbenen Eheleute Klaag adjudicirte, allhier im 3. Quartier des 1. Vorstadttheils an der Säulenstraße sub Polizei-Nr. 100 belegene **Wohnhaus sammt allen Appertinentien** und dem Benutzungsrechte des dazu gehörigen Grundes, zur Ausmittelung dessen wahren Werthes, unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.
Riga-Rathhaus, den 13. Mai 1872. 2
Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

Heu-Auction.

Auf Verfügung der II. Section Eines Edlen Landvogteigerichts werden **Donnerstag den 18. Mai** c. **um 4 Uhr** auf der **Graberowschen Strufe Nr. 2** belegen, circa 2000 Pud Heu, gegen gleich baare Bezahlung, öffentlich versteigert werden.
Stadt-Auctionator C. Helmsing.

Auction.

Zur Erfüllung des Schreibens des Herrn Commandeurs des 3. Sappeur-Bataillons sollen **Mittwoch den 17. Mai 1872** um 2 Uhr im Hause des Unterzeichneten kleine Schloßstraße Nr. 17, **die Nachlaßeffecten** des verstorbenen Herrn Coll.-Assessors **Sokolow**, bestehend in Kleidern, Wäsche, Schuhwerk, 1 Theemaschine ꝛc. sowie 153 Büchern belletristischen Inhalts — gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden.
Riga, den 13. Mai 1872.
Krons-Auctionator, Coll.-Ass. Constantinowitsch.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Баронъ Икскуль.**
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Ein neues Hausgeräth.

Eine neue Erfindung drängt gegenwärtig die andere, um überall die Erleichterungen des Verkehrs zu erzielen, durch welche Zeit und Mühe gespart werden. Im Großen, wie im Kleinen werden darin Fortschritte gemacht. Wie man mit dem Telegraphen in die Ferne schreibt und mit dem Teleskop in die Ferne sieht, so hat man jetzt auch die Vorrichtung erfunden, um in die Ferne sprechen zu können. Zwar sind die Schwingungen der Luft nicht so weit tragend, als der elektrische Strom des Drahtes oder die Aetherbewegung des Lichts, allein die Schallwellen können doch in einer isolirten Luftsäule überraschend weit fortgeleitet und dadurch die Laute und Worte eines Sprechenden in großen Distanzen bestimmt und deutlich vernommen werden. Darauf beruht das Fernsprechen durch metallene Verbindungsröhren, wie solche schon länger bekannt sind und in Fabriken und industriellen Etablissements zur Erleichterung des Verkehrs in Anwendung kamen.

Allein das Starre und Unschöne der Metallröhren, vorzüglich die Schwierigkeit der Einfügung in die Mauern, hat diese Fernsprache von den Wohnungen noch so ziemlich fern gehalten; allein jetzt ist es dem Dr. Fürntratt in Graz gelungen, die Fernleitung der Schallwellen eines Sprechenden durch eine elastisch biegsame Vorrichtung in einer Weise zu erreichen, daß dieselbe auch in den Wohnungen bald allgemeinere Verwendung finden dürfte. Der Erfinder hat seine Erfindung „Telephan" genannt.

Das Telephan besteht in seiner Wesenheit aus zwei trichterförmigen Mundstücken zur Aufnahme, aus einer luft- und wasserdicht überzogenen, vibrirenden Spiralfeder zur Fortleitung und aus zwei Hörröhren zur Concentrirung der Schallwellen, endlich aus zwei Pfeifchen, welche zum gegenseitigen Signalisiren bestimmt sind. Durch Einschiebung einer Gabel oder eines Wechsels kann das Telephan beliebig verzweigt werden. Es hat einen der Entfernung entsprechenden Durchmesser, so daß es in mehreren Größen angefertigt wird. Es steht einem Glockenzuge ähnlich und wird, wie dieser, an der Wand befestigt, durch welche es in leicht einfügbaren Röhren hindurch geht. Beim Aufrichten werden die Röhren an beiden Seiten mit Rosetten verschraubt, wodurch es leicht und ohne Beschädigung der Wand wieder abgenommen werden kann. Das einmal aufgerichtete Telephan kann auch durch Verreibungen beliebig verlängert und es können während seines Verlaufes, besonders durch freie, offene Räume auch vibrirende Metallröhren eingeschaltet werden.

Das Telephan ist ein vortrefflicher Ersatz für den Glockenzug. Durch das angebrachte Pfeifchen ersetzt es den Glockenruf und durch das Spiralrohr kann man zugleich den Auftrag in die Ferne ertheilen, ohne daß die Dienstboten, um die Aufträge der Herrschaft zu vernehmen, erst die Stiegen auf- und ablaufen und die Zeit nutzlos vertrödeln müssen. Ferner kann der Geschäftsmann aus dem Verkaufsladen bequem mit seiner Familie im letzten Stockwerke sprechen, der Fabriksdirector kann vom Comptoir aus seine mündlichen Weisungen in alle fernen Arbeitsräume senden, der Bureauchef kann vertraulich mit seinen in den Zimmern arbeitenden Beamten sprechen u. s. w. kurz ein Telephan ist der beste und praktische Ersatz für den Glockenzug und für den Haustelegraphen, um so mehr, da es, elegant ausgestattet, keinen unangenehmen Eindruck hervorruft, sondern eher eine Zierde des Zimmers und Salons bildet.

Der Gebrauch des Telephans erfordert keine besondere Uebung und empfängt Derjenige, welcher es vom Erfinder bezieht, die nöthige Anweisung dazu. Außer seiner bequemen Biegsamkeit, geschmackvollen Form und einfachen Handhabung besitzt das elastische Telephan noch den wesentlichen Vorzug, daß es auch zum Geheimsprechen anwendbar ist, indem man mittelst des aufgesteckten Hörrohrs nur allein von der angesprochenen Person gehört wird und durch dasselbe, um von Jemand im zweiten oder dritten Zimmer gehört zu werden, so leise sprechen darf, daß es selbst eine im Zimmer des Sprechenden sich befindende Person nicht hören kann.

Das Alles sind Vorzüge, welche der Erfindung des Herrn Dr. Fürntratt in Graz eine große Zukunft und Eingang in jedes umfangreichere Haus versprechen.
(Fortschritt.)

Частныя объявленія.

Таблица

вышедшимъ въ Государственной Коммиссіи Погашенія долговъ 22. Марта 1872 года, въ тиражъ серіямъ билетовъ 2-го $4^1/_2$% займа, открытаго Россійскимъ Правительствомъ чрезъ посредство Лондонскихъ банкировъ братьевъ Берингъ и Ко. и Амстердамскихъ банкировъ Гопе и Ко. на основаніи Высочайшаго Указа отъ 27. Мая 1860 года, по каковымъ билетамъ начиная съ 1. Іюня по послѣднее число Іюля новаго стиля 1872 г. выплачивается капиталъ и проценты выше упомянутыми банкирами фунтами стерлингъ или нидерландскими гульденами, считая фунтъ стерлингъ въ 11 гульд. 80 цент. нидерландскихъ; по билетамъ же, которые въ этотъ срокъ представлены не будутъ, уплата капитала не можетъ быть требована иначе, какъ въ послѣдующіе полугодовые сроки платежа доходовъ.

Verzeichniß

der bei der Reichsschulden-Tilgungs-Commission am 22. März 1872 gezogenen und der Amortisation unterliegenden Serien der zweiten $4^1/_2$% Anleihe, welche in Grundlage des Allerhöchsten Befehls vom 27. Mai 1860 durch die Banquiers Gebrüder Baring & Co. in London und Hope & Co. in Amsterdam negocirt worden und deren gezogene Billete bei den genannten Banquiers in der Zeit vom 1. Juni bis ult. Juli 1872 n. St. in Pfd. St. oder in niederländischen Gulden, 1 Pfd. St. = 11 Gulden 80 Cent. Niederländisch gerechnet, eingelöst werden können; für Billete, welche innerhalb dieser Frist nicht eingelöst werden, kann die Capitalzahlung nicht früher als in den nachfolgenden halbjährlichen Terminen der Rentenzahlung stattfinden.

Серія	24	билетъ №	361	—	380	включительно.
Serie	24	Billet-Nr.	361	bis	380	incl.
"	92	"	5801	"	5900	"
"	142	"	10801	"	10900	"
"	216	"	18201	"	18300	"
"	319	"	28501	"	28600	"
"	326	"	29201	"	29300	"
"	401	"	36701	"	36800	"
"	419	"	38501	"	38600	"
"	525	"	49101	"	49200	"
"	543	"	50901	"	51000	"

Bekanntmachungen.

Alt-Dubbeln.

Indem wir Endesunterzeichnete zur Kenntniß bringen, daß wir auf der am 3. Mai c. stattgefundenen General-Versammlung der Miteigenthümer des Hakelwerks Alt-Dubbeln zu Verwaltern dieses Grundstücks erwählt worden sind, weisen wir darauf hin, daß von nun an wir berufen sind alle Alt-Dubbeln betreffenden Angelegenheiten zu vertreten, demnach denn auch keinerlei Geschäftsabschluß mit Rücksicht auf dieses Grundstück von anderen Personen giltig vollzogen, wie auch keinem Anderen an solchen Angelegenheiten giltig Zahlung geleistet werden kann.

Das Geschäftslocal der Administration befindet sich in Alt-Dubbeln im Hause Büschke.

H. Block. J. Simon. C. Büschke.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livl. Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Wardupen verzeichneten Ernst Iwanow Djunter d. d. 2. Mai 1872 Nr. 5831, giltig bis zum 3. März 1872.

Das B.-B. des auf unbestimmten Urlaub entlassenen Gemeinen des 1. Newskischen Infanterie-Regiments Ernst Friedrich Berent d. d. 30. Januar 1870 Nr. 46, giltig bis zum 30. Januar 1873.

Das B.-B. des verabschiedeten Soldaten Terenty Timofejew Andrejew d. d. 11. Juli 1869 Nr. 270, giltig bis zum 16. August 1873.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 15. Мая 1872 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)